

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

*Dios maľakáchalĥ Ixkahuasa xlacata
nalichihuínán*

¹ Dios camalakachánĥilĥ profetas xalak-
makán quilitalakapasnicán; ñi caj maktum
caťachihuínalĥ y lĥuhua tú calimālacahuánĥilĥ
laťa makán quilhtamacú.

² Pero chí jaé quilhtamacú maľakáchalĥ
Ixkahuasa xlacata naquincalĥiťachihuínanán tú
ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanĥiť huak
laťa tú huí caquilhtamacú y macamaxquĥiť
namapaksí huak laťa tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá maśi ixlĥlanca ixlĥtlĥhueke Dios, lĥitanú
ixmaśuy lā kalĥí ixkásat Dios, y ixlĥtlĥhueke ix-
ťachihuín camaxquí tú natalĥlatamá ñi natalak-
sputa laťa tú anán. Xlá quincaxapanín quin-
talakalĥincán y aťstán alĥ tahuilá nac ixpaxtún
Dios ñima huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios ñiťi macchaní ixlĥtlĥhueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulanĥiť ángeles porque
maklĥtinanĥiť maś lanca ixputáhuĥilĥ que ángeles.

⁵ Caksántit xlacata Dios ñicxni huánĥilĥ chaťum
ángel:

Huix Quinkahuasa;

aquit chí clĥitanunĥiť mintĥicú.

Alacatum huampá:

Aquit cama lĥitanú ixtĥicú,

y xlá ama lĥitanú quinkahuasa.

6 Chuná lītum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamaña
Dios.

7 Dios chuné calichihuínalh ángeles:
Ixángeles calimacán caj la un,
ixchalhcātnanín calimacán la lhcúyat.

8 Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:
Huix Dios, mintapáksit nīcxni ama laksputa
porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stal-
hca pat mastaya taxokón.

9 Huix lakmakanīta tú nī tlan, lakatinīta tlan
catziya;
huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcanītán
mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi
tí tamapaksinanīt.

10 Alacatum nā huampá nac Salmos:
Huix Ixpuchinacán huak tú talamaña,
lata makasá caxtlahua ní natahuilá
caquilhtamacú,
y mimacán litlahua akapún.

11 Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanípat
nahuán canīcxnihuá,
huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhakat tú yaj
tú macuán.

12 y pat calakkapsa la aktum lhakat,
pat calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.
Pero huix nīcxni pat talakxtapaliya,
milatámat nī ama laksputa.

13 Dios nīcxni huánilh chaatum ángel jaé tachihuín
tú huánilh Ixkahuasa:
Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,
hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talítanú ixchalhcatnanín Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcanit natataxtuní.

2

Ni tlan lakmakancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamasinicanítán xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tija.

² Caksántit xlacata tú talichihuinalh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuinalh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini.

³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuinalh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana.

⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimalacahuāninitán, catlahuanit laclanca ixtascújut, lilacahuānaitáu tú nicxni ix-acxilhnitáu, y lhuhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitlihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihuīnamán malacatzuquinit.

⁶ Xlá lilhcanit chatum tí chuné lichihuīnancanit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu cha_tum cristiano?
 ¿Huanchi lacapastacn_ita acxilhlacachipina?
 ¿Tucu liacxila cha_tunu cristiano?
 ¿Huanchi lipuhuana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtakn_ita n_i cakálh_ilh
 litlihueke n_i para la takalhí ángeles,
 pero maxquin_ita litlán nakalhí lanca y lipaxáu
 ixputáhu_ilh,
 porque limakxtakn_ita nacuentaja huak lata tú
 tlahuan_ita;

⁸ Maxquin_ita litlán namapaksí huak lata tú huí.
 Para Dios lilhcañit natamapaksí cristianos lata tú
 huí, huak lata tú anán min_iní huá nacamapaksí.
 Pero aquín acxiláu xlacata lata tú huí n_i huak
 takaxmatní.

⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limákxtakli Dios
 laktzú quilhtamacú n_i nakalhí ixlitlihueke n_i
 para la takalhí ángeles, kalhí lanca y lipaxáu
 ixputáhu_ilh porque litamákxtakli namakñicán
 quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y
 huá limatlán_ilh can_ilh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí
 huá tamacuaní y lacasquin_it huak ixcamán
 natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí
 quincalakmaxtunitán, pues xlá macchán_ilh
 tú ixlacasquín Dios acxni litamákxtakli
 nakxtakajnán.

¹¹ Y chí la tí camalacatlán_ilh cristianos ixlacat_in
 Dios y la cristianos tí camalacatlan_icán, hu-
 ata takalhí cha_tum ixticucán. Xlá n_i limaxanán
 calimacán cristianos ixnatacamán,

¹² la huan nac Escrituras:
 Cama lichihuinanán ixlacat_incán quinatacamán,

cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuiyán.

¹³ Alacatunu huan:
Aquit huata huá clipahuán.
Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamaxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tipatum ixkalhnicán y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkalhi ixkalhni y ixlihua la aquín xlacata tlan naní la catihúa y nalactlahuá ixlihlhueke tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín.

¹⁵ Pero chuná calakmaxtunít ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nítí tlan tataxtuní nítaní.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, ni lilhcaçanít nacamaktayá ángeles.

¹⁷ Huá xlacata Dios limáxtakli cakálhilh ixkásat la takalhi ixnataçamán xlacata tlan nalitanú çatum xapuxcu cura tí capaxquí ixtaçristianos y tancs liscuja Dios xlacata tlan nacaxapaní ixtalakahincán cristianos acxni nalakachixcuhuinán.

¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí calicxila tlajaná catatláhualh talakahín porque xlá akxtakajnanít, catzí la tamaklhcatzí acxni liçxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Litacamán, huixín catziyátit Dios
camatunujnitán calilhcañitán ama

calakmaxtuyán, huá ccalihuaniyán calilacahuánántit Jesús tí malakachaca xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacatitayayán ixlacaín Dios y naquincamasiniyán la nalakachixcuhuiyáu.

² Jesús ni kaxmatmákalh Dios tí lílhcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaxquínit ixtascújut nacapuxcún ixcamán nima nacacuentajni.

³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh mas talipau que namá putáhuilh nima nalacatzuquica.

⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquínit lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lílhcalh Dios ixlacaacán ixcamán pero huata limácalh la chatum tasacua tí ixlimakantáxtit tú limapaksí ixpatrón. Ni huak ixcatzi tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapastacni.

⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lílhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para ni limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachanáu amá tapaxahuán nima malacnunit.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espíritu Santo nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

⁸ ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacataquilh Dios nac desierto

talíxcilhli para Dios xlicana kalhí litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalíxcilhli para xlicana ckalhí litlihueke y tipuxum cata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nīma ccamaşiní.”

¹¹ Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quintamakasítzilh: “Nī cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Litacamán, huixín skálalh calatapátit nīti lixcájnit cakálhilh ixnacú limakxtaka lipahuán xastacnán Dios.

¹³ Chá calacputzátit la nalamakalhchihuiniyátit chatum chali chali, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinanátit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamaţcán porque qué tal astán para minacujcán chipá lixcájnit tapuhuán y maş nalakatiyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhıyátit tú Dios camaxquiputunán.

¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nī limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalıtachihuıncán hasta xnı nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpátit la huan nac Escrituras: Para chí kaxpatátit ixtachihuın Dios,

n_i cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachi-huín Dios y takaxmatmákalh? ¿N_i huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto?

¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calimákxtakli catánilh nac desierto.

¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calilhcalh n_i ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá.

¹⁹ Calilacahuánú tú tapáxtokli, Dios n_i calimákxtakli catatánulh porque n_i tacanájlalh tú camalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Lita_{ca}mán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnunit; huixín skálalh calatapátit xlacata nití nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh.

² Aquit n_i lá huanáu n_i quincalitchihuínancanítán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calitachihuínanca xlacán, pero xlacán nitú calimacuánilh tú takáxmatli porque n_i talipáhualh tí catachihuínalh.

³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras: Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quinta-makasítzilh: N_i cama calimákxtaka catatánulh ní ixama quinta-tajaxa.

Masqui ixcalimalacahuānīnit Dios la jaxma porque ixtascújut maşpútlh acxni tlahuakolh caquilhtamacú;

⁴ la lichihuīnán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalichihuīnancán israelitas huampará:

Ni cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calitachihuīnanca la natataxtuní ni tatánulh porque takaxmatmákalh tú camalacnúnilh;

⁷ huá xlacata Dios lilhcápá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios maşxcatzínilh rey David calichihuīnalh ixtalacpuhuán y lata tú makán talichihuīnalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuīn Dios, ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimakantáxtilh ixticamáxquilh cristianos ní natajaxa, Dios ni ixtilichihuīnalh tunuj chichiní.

⁹ Huá ccalihuaniyán calacapaştáctit xlacata Dios camatunujnit tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talipahuán.

¹⁰ Y namá tí limakxtaka Dios catánulh tajaxa yaj liakatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maşpútlh ixtascújut.

¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nití tí tamakxtaka caj xlacata catakoké camakslhueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nima kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatzitcán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhí litlihueke camakahuaní cristianos y mas licuánit que la aktum espada nima kalhí lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtali quilistacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y lata tú kalhí quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeq lacpuhuanáu y tú tlahua-putunáu nac quinacujcán.

¹³ Lata tú anán ni huí tú ni catzí Dios ní tahuilana, porque xlá calakapasa lata tú anán, huak cacxilhnit amá tí ama quincatlahuayán taxokón.

Dios lihcanit Cristo nalitanú xapuxcu cura

¹⁴ Litacamán, ni calimakxtakui lipahuanáu tú lactanunitáu porque Jesús Ixkahuasa Dios litanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios.

¹⁵ Aquín kalhiyáu chatum xapuxcu cura tí tlan quincasipacxilán acxni aktzankayáu tzacatnanáu porque xlá na chixcú huá la aquín y maklhcatziniit la tzacatnamputún quimacnicán pero ni tláhuah talakalhín.

¹⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúu catalacatzuhuú xlacata nakalhtahuakaniyáu namá Quinticucán Dios tí tlan catzí porque xlá quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáu.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzinit la tlahuacán talakalhín

¹ Ixlihuakcán cristianos Dios lacsaca çatum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatitayá huak cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamaklhtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanín tú nalilakachixcuhú Dios ixlacata ixtalakalhincán.

² Como namá xapuxcu cura maklhcatzinit la tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan caxilhacachán calakalhamán ixtacristianos tí nī tamakachakxí tú tatlhuá y tí tatzacatnán.

³ Huá xlacata līmininī nalakachixcuhú Dios ixlacata ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhincán huak cristianos tí talipahuán Dios.

⁴ Nī huí cristiano tí ixacstu liṭaclhcá litanú xapuxcu cura, sino que Dios līlhcá tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura la tilīlhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá nī ixacstu táclhcalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios līlhcalh nalitanú xapuxcu cura, la tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí clitanunīt minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparanit la huanipá:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canīcxnihuá na chuná la ctilīlhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámālh la catihuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh lata tachihuínalh Dios tí tlan ixlakmaxtú calinín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcuhūilh.

⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh la tlan nakaxmata tú limapaksica la catihua chixcú tí lakatí makapaxahua Dios hasta litamáxtakli akx-takajnán.

⁹ Pero chuná matáxtucli tú ixlachcaninjt Dios y milh litamakxtaka tí tlan calakmaxtú huak cristianos tí talipahuán y takaxmatní.

¹⁰ Porque Dios lilhcalh nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcalh Melquisedec.

Tí nitú tamakachakxí la lakskatán

¹¹ Aquit tlan mas lhuhua tú xaccahuanin jaé tú ccalitachihuinamán pero ni ccatzí la tlan nacalacspitniyán porque huixín ni makachakxiputunátit lactlán talacapistacni.

¹² Pasarlanjt lhuhua quilhtamacú y huixín camininíyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapistacni Dios nima lachcanjt, latiyá litanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y ni lá tatzaká palhaj tahuá.

¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, ni tamakachakxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios.

¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú camininí ixliltahuatcán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú ni tlan.

6

Tíyat nima nitú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalihuaniyán yaj pucutá calipuhuáu tú xlahuán quincamaşinicán acxni lipahuáu Cristo, chá camaşitumíu quintalacapaştaşnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ni siempre huata amán lichihuinanáu: la nitú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnunit,

² la maş tlan natakmunuyáu, la caclhítán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talaştaşcuanán nin, y la amaştaş quincataştaşlahuacanán taxokón.

³ Chí aquí camán calitachihuinanán tú ama camacuaniyán maş tlan natayaniyátit nac milataştaşcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquinit ixtaxkáké y aştán takxtakmakán tú talipahuán, şniculá tlan amaştaş camakacaşajlacán ixlimaktuy? Porque tí tamaklhatşinít ixtapaşahuán Dios nimá maştá y tamakachakşinít ixlitlihueke Espíritu Santo

⁵ y maklhatşinít la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalší licamama talaşcaşán amá lipaxáu latamaştaş nimá Dios malacnú nacamaxquí nac akapún;

⁶ para ixacştucán takxtakmakán tú tancs tamakachakşinít xlacata xlicana yaj lá ama camacaşajliparacán tú xlacán maktum talakmakanít porque quitaxtú ixacştucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culuş y tamamaxaní talichiyá ixlacatincán huak cristianos.

⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum şpamama tíyat ní

pajtzú min sen, y para chaṭum chixcú chanaṇán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat.

⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájn̄it lićúxtut n̄itú limacuán hasta Dios lakmakán y huata min̄in̄i nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latám̄at

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtun̄itán, masqui chuná jaé cchihuṇán, aquit ccatzí huixín t̄lan maṭaxtucátit tú mas t̄lan xlacata t̄itum nachipin̄itit ní lacachipin̄itántit.

¹⁰ Porque Dios t̄lan catzí y n̄i ama aktzonksuá tú tlahuan̄itántit y la calakalhaman̄itántit camaktayan̄itántit quintacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapan̄itit.

¹¹ Pero clacasquín chaṭunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xn̄i namacachán tú laclhcan̄it Dios xlacata t̄lan namaxtucátit tú lacachipin̄itántit paṭ maklht̄inan̄itit.

¹² Huixín n̄i catzonkcatzántit, chá cacamaksl̄ihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá lićamama takalhí amá quilhtamacú natamaklht̄inán huak tú camalacn̄unican̄it.

Tú malacnú Dios makantaxtí

¹³ Dios n̄i kalhí tunuj mas lanca Dios tí nal̄iquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcalh

¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix paṭ camalhuhuiya cristianos.”

15 Abraham kálh_ilh l_icamama hasta xní macách_hlh quilhtamacú maklht_inalh tú malacnú_ilh Dios.

16 Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni tal_itayá tú ama tamakantaxtí, tal_iquilhán tunu mas tal_ipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán çatum tí namaluloka ixtachihu_in catzicán n_i akskahuinama.

17 Pues Dios n_a chuná liquí_ilhalh n_i ixakskahuinama xlacata tí tal_ipahuán natacanajlá x_il_icana ixama makantaxtí tú malácnulh ama camaxquí.

18 Dios n_i lá lakxtapalí tú malácnulh y tú liquí_ilhalh ama makantaxtí, porque Dios n_i lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquíyán l_icamama y tlan lacach_anáu ama maklht_inanáu amá tapaxahuán n_ima quincamalacn_in_itán.

19 Jaé tapaxahuán n_ima lacach_anáu l_itanú la xatasú aktum lanca anzuelo n_ima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata n_i naktzanká y quilhtayachi ixpulacni ixpulataman Dios nac akapún,

20 ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacat_iyayayán porque xlá l_ilhca_nit nalitanú xapuxcu cura n_a chuná la til_ilhca_hlh Dios Melquisedec.

7

Jesús l_itanú xapuxcu cura la til_ilánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litlihueke, lilhcalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatlájalh luhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánoklhi sicunaatláhuah.

² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzi”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.”

³ Acxni litánulh xapuxcu cura nití cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhuah, ni para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lilhca Melquisedec nacalacatitayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni.

⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhacán curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín lata tú takalhí. Masqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquin.

⁶ Pero Melquisedec ni ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunaatláhuah amá chixcú tí Dios ixmalacnūninit tú ixama mastá.

⁷ Chuná jaé tlan̄ l̄lacahuānanāu xlacata tí sicunatl̄ahuān̄an̄ mas̄ lanca que tí sicunatl̄ahuacán.

⁸ Nac̄ ixpulatamāncán̄ judíos amá curas̄ tí tamakl̄ht̄inán̄ catzuntín̄ tú tamastá xamakapitzī nā taní lā cat̄ihúa, pero tí tamaxquí̄ chātum tí l̄itanú curā lā Melquisedec̄ nac̄ Escrituras̄ l̄ichihuīnán̄ lā camakl̄ht̄inalh̄ chātum curā tí siempre lama xastacnán̄.

⁹ Tlan̄ l̄iman̄uyáū Abraham, acxni máxquilh̄ Melquisedec̄ catzuntín̄ tú ixkalhí, lā camástal̄h̄ ixlacatacán̄ Leví y ixl̄italakapasnicán̄ curas̄ tí tamakl̄ht̄inalh̄ catzuntín̄ tú tamastá cristianos.

¹⁰ Porque acxni alh̄ lakapaxtokā Melquisedec̄ yā ixtalaka huán̄ ixlakkahuasán̄ Abraham.

Dios̄ l̄ilhcā chātum̄ tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac̄ Israel̄ tamalakapasn̄inalh̄ ixley Moisés̄ huá namá curas̄ ixl̄italakapasnī Leví y tí camalacatzúquilh̄ Aarón. Chí calacpuhuántit, parā xlacán̄ xlicanā ixtitamataxtuclī talacapastacnī lā natataxtuní̄ caj̄ xlacata tamakantaxtí̄ ixley Moisés̄, Dios̄ yaj̄ ixtil̄ilhcālh̄ nalactaxtú̄ tunu xapuxcu cura; pero xlá̄ l̄ilhcālh̄ chātum lā Melquisedec̄ tí ama latamá can̄icxnihúa, y n̄ī pútzal̄h̄ chātum̄ ixl̄italakapasnī Aarón̄ tí naní lā cat̄ihúā chixcú.

¹² Pero parā l̄ilhcācán̄ chātum̄ tunuj̄ xapuxcu curā nā talacasquiní̄ lakxtapalicán̄ tú l̄imapaksinán̄ ixley Moisés̄ porque n̄ī chú huan.

¹³ Y amá tí l̄ilhcācā nal̄itanú̄ xapuxcu curā tunuj̄ ixl̄italakapasnī, y ixl̄italakapasnī tí tamalacatzúquilh̄ n̄ī chātum̄ tí ixl̄itanun̄it̄ curā nac̄ ixlacatín̄ Dios̄.

14 Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzín Judá y Moisés nítú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

15 Tlan calilacapastacnáu tú quitaxtú, Dios lílhcalh chatum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la tilítanulh Melquisedec.

16 Y xlá litánulh xapuxcu cura nì xlacata ixlichihuínancanít ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlitihueke canixcnihuá.

17 Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:
Huix pat litanuya xapuxcu cura canixcnihuá,
na chuná la ctilílhcalh Melquisedec.

Jesús tyaní litanú xapuxcu cura canixcnihuá

18 Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque nì camatayánilh cristianos, nì para camacuánilh.

19 Nì para camatitumínilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachanáu tlan namalacatzuhuiyáu Dios para matlaniyáu tú malacnú.

20 Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs liquílhalh nì ixakskahuinama ama litanú xapuxcu cura canixcnihuá.

21 Xamakapitzi acxni talítanulh curas Dios nítí liquílhalh porque nì ixkalhí tú nacamalacnuni, pero acxni lílhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs lálhcalh y nì ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat litanuya xapuxcu cura canixcnihuá

na chuná la ctilílhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán maş tlan tapaxahuán que nima xlahuán curas tamalácnulh.

²³ Xapulh lhuhua lacchixcuhuín talítánulh curas porque ixtaniñilhá acxni ixtakolún.

²⁴ Pero como Jesús ni lá ní, ni maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut,

²⁵ y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatiyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí ni lá lacapastaca tú lixcájnít, tlan catzí, ni kalhí talakalhín, ni acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanít maş lanca que lata tú huí nac akapún.

²⁷ Xlá ni maclacasquín la xamkapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuínán makní chali chali tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh ixlistacni y xokónalh quintalakalhincán maktum lakachixcúhuilh Dios y siempre macuama nahuán la calacatiyayalh cristianos.

²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talítanú lhuhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastanítá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama lilhcán Ixkahuasa nalítanú xapuxcu cura porque xlá macchanít talacapastacni natayaní canicxnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuinanítáú, tú mas quincamacuaniyán es que catziyáú kalhijáú chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún.

² Xlá scujma nac pulakachixcuhuín nima tlahuanit Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque ni lacchixcuhuín tatlahuanit.

³ Huak xanapuxcún curas calilhacacán xlacata natamaklhtinán limosnas y quitzistancanín tú natalilakachixcuhuí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú.

⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitanulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú natalilakachixcuhuí Dios cristianos la limapaksinán ixley Moisés.

⁵ Pero lata tú tatlahuá y la talakachixcuhuínán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspílek lata tú huí nac akapún. Catziyáú chú tutanán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlahuá ixpulakachixcuhicán Dios xlá huánih: “Tlan calacapástacti y catlahua la amá nima cmasinín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhuínán, porque xlá lilhacaniit nacalacatitayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnunit Dios.

7 Porque para tú xlahuán láchhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalacahcá tunuj talaccaxlán.

8 Pero Dios ni matlánih huá xlacata chuné calichihuínalh nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama catatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

9 Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima ccatatlahualh ixnaticún

acxni camakachípalh y camáxtulh nac pulataman Egipto;

porque xlacán ni tamakantáxtilh tú cláchhcalh ixlacatacán,

huá xlacata caliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

10 “Acxni nachán amá chichiní nima clachcanit huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapistacnicán,

cama catzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán

y aquit cama calimanú quincamán tí nacalakahamán.

11 Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos,

o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalakapasa

la xalaxskalala y la tí nítú tamakachaxí.

¹² Aquit cama calakalhamán camatzankenani íx-talakahincán

y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clacahcanit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán lálchcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

*Tí talakachixcuhuínán taxapaputún
ixtalakahincán*

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán lálchcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquín nalakachixcuhuicán.

² Namá ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlatatín, xlahuán ixkahlí lacatum ní ixuanicán ixpukachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhuínancán.

³ Ixapulactu ixliaktuy lilakatlapan íxuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios,

⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuín xla oro ní itlhcuyucán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la íxmacni y la ixpulacni ní ixtatajumana chíhuix ní tatzoknit íxlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní íxtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná íxtaquinít íxlasasa korotzín Aarón y hasta íxakpunittá.

⁵ Íxakspún namá caxa íxtayana chatuy lactalipau ángeles tí íxtamacatzinínán xlacata

Dios ixlama aná lacatum maşqui nĭ ixtasí, ixmaşpĭlek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán ĩmatzankenán. Pero chí nĭ lá tú maş ĩchihuĭnanáu.

⁶ Dios maţlahuĭnalh jaé ixpusiculan xla lhákaţ y curas tĭan tzaţu tatanú talakachixcuĭnán ixlacatĭn ní huanicán ixpulacachixcuĭcán Dios;

⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhuĭcán Dios huata tĭan tanú xapuxcu cura maktum cata cáta y ĩn ixkalhnicán quitzistancanĭn nĭma ĩlakachixcuĭnán xlacata namatzankenanicán ixtalaţalĭhĭn y ixtalaţalĭhĭncán huak cristianos nĭma tatzacaţnanĭt.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espĭritu Santo ixĭlĭhcanĭt que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuĭcán Dios xla lhákaţ, tĭan nacamacuanĭ cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuĭcán Dios nĭ naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos.

⁹ Amá ixpulakachixcuĭcán Dios xla lhákaţ tĭan ĩlacahuĭnanáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanĭn nĭma ixcamaknicán y tunuj ĩlakachixcuĭn nĭma tamacamástaĭh cristianos xlacata natalakachixcuĭ Dios nĭ lá tancs tacátzĭlh xĭcaņa caşapanica ixtalaţalĭhĭncán nĭma ixtaliakatuyĭn.

¹⁰ Porque namá tahuá, ĩkotnán y lactzu lactzú ĩlakachixcuĭn nĭma ixĭmaşpaksĭnán Dios xlacata natalixapá ixtalaţalĭhĭncán ixmacnicán y chuná tĭan natalakachixcuĭ Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalı tú xlahuán laĭhcanĭt.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

11 Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lílhcāl̄h naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuj̄n nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque ni cristianos tatlahuanit y ni juú huí caquilhtamacú.

12 Cristo maktum tánulh canixnihuá namá nac xapulactu chiqui xpumalacatzuhucán Dios, y xlá yaj l̄lakachixcúhuil̄h Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástal̄h p̄ihuá ixkalhni tú mastájal̄h acxni n̄ilh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatlatamá canixnihuá.

13 Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhcaca huácax n̄ima ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalhí litlihueke ixcaxapaní ixtalal̄kahl̄incán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios,

14 ¿ni puhuanátit ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canixnihuá kalhí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalal̄kahl̄incán? Xlá quincamaxquiyan̄ licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni n̄ilh y xokónal̄h quintalal̄kahl̄incán l̄lakachixcúhuil̄h Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalhí talal̄kahl̄in.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

15 Dios ma_xquini_t Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacati_tayá cristianos; porque acxni ni_lh Cristo Dios ma_tlan_i_lh talaccaxlá camatzankenani_tí tatzacátnalh ni_tamakantáxti_lh tú i_xlihuán acxni xlahuán ca_talaccaxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamaklhti_nán amá lipaxáu latámat nac akapún ni_ma_malacnuni_t.

16 Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksi_tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná.

17 Porque para lamajcú xapuchiná ni_lá tú mapaksi_namá tí ama tamakxtakcán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán ixcápsnat.

18 Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán ni_ma_mástalh Dios ni_lá ixkalhí litlihueke tú ixmalacnuni_t hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhucán ixkalhni;

19 y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikolh cristianos ixlimapaksín Dios ni_ma_ixmaxquini_t, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, camákjulh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos ni_ma_camaknica, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kalhni calinipxkolh calisicunatláhuah libro ni_ma_máxquilh Dios y huak cristianos.

20 Chune cahuánilh: “Jaé kalhni, Dios limaluloka ixtalaccaxlán ni_ma_catatlahuamán huak huixín.”

21 Moisés na lisicunatláhuah amá ixkalhnicán quitzistanca_ni_n, huak ixpulakachixcuhucán Dios xla lhakat y lata tú ixcamaclacasquincán nac pulakachixcuhui_n.

²² Porque nac ixlimapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakenuicán tú lixcájnít takalhí lata tú anán, y tí nī līlakachixcuhuinán kalhni nī lá matzankenanicán ixtalākahlīn.

Cristo līlakachixcuhuinán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhákat ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés līsicunatláhuah acxni calinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú lixcájnít ixkalhí; pero nīma huilachá nac akapún līlakachixcuhuicán tú mas tlan.

²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpūlakachixcuhuicán Dios nīma tatlahuanīt lacchixcuhuín masqui ixmasuy ixuanīt tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pūlakachixcuhuín nīma xlicana tlahuanīt Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatītayamán nahuán huak aquín canicxnihuá.

²⁵ Pues xlá huata maktum malácnulh ixkalhni acxni nīlh quilacatacán, nī makhuhua ama mastajá ixkalhni nalīlakachixcuhuinán la namá catīhuá xapuxcu cura tí tanú cata cáta līlakachixcuhuinán tipakatzi ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpūlakachixcuhuicán Dios.

²⁶ Para ixtitamaclacasquínīlh makhuhua nalakachixcuhuinán xlá makhuhua nīnīttá ixtihua lata tilācatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchahh quilhtamacú nīma ixlāclhcācanīt y caj maktum macamástalh ixlistacni xlacata tlan naxapá ixtalākahlīncán huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyáu xlacata cristianos huata mak-tum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacatatlhuacán taxokón.

²⁸ Pues na chuna quítaxtuní Cristo huata mak-tum macamastalh ixlístacni xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos, y astán ama mim-pará ixlimaktuy caquilhtamacú, pero ni xlacata ama mimpará caxapanipará ixtalakalhincán cris-tianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninit y takalhimana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalakalhincán cris-tianos

¹ Dios ni ixlilhcanit ixley Moisés xlicana ama calakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmaşuy lata tú tlan ixlachanit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuinán cata cata y pihua pihuá xlacata nacamatzankenanicán ixtalakalhincán; pero ni lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlaninit ixlacatin Dios.

² Para ixtacátzilh namá ixlilakachixcuhuincán xlicana ixcaxapaninit ixtalakalhincán yaj ixtalakachixcuhuinalh cata cata, porque tí catzí talacatlaninit xapanit ixtalakalhin yaj liakatuyún ixtatzacatni.

³ Pero xlacán cata cata talacapastaca xlacata latiyá takalhí ixtalakalhincán acxni lakachixcuhuinancán.

⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanin ni lá xlicana taxapá ixtalakalhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:

Huix n̄icxni lacasquin̄ita ixkalhnicán quitzistancan̄ín o catuyahuá l̄ilakachixcuhūin ixlakapuxoko talakalh̄ín,

huix chá maçaxn̄ita quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix n̄i maṭlan̄iya camakn̄inica quitzistancan̄ín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhūin y camalacn̄unica tipakatzi l̄ilakachixcuhūin xlacata naxapaya talakalh̄ín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzokn̄it quilacata nac libro ní tatzokn̄it ixtachihūin Dios.”

⁸ Chí cama çalacsp̄itniyán: Dios n̄i lacasquín n̄i para maṭlan̄i l̄ilakachixcuhūin y quitzistancan̄ín n̄ima camakn̄icán xlacata nacalixapacán talakalh̄ín masqui ixley Moisés chú limapaksin̄án.

⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina.” Jaé qūitaxtú Dios lakmakán lata tú xlahuán ixl̄ilakachixcuhūicán, y mas lakát̄ilh la Jesús macamástal̄h ixl̄istacni y huá maṭlan̄ilh nacalixapá talakalh̄ín.

¹⁰ Cristo makantáxt̄ilh tú lacásquilh Dios y acxni n̄ilh quilakapuxokocán quincamaṭlan̄ín ixlacat̄ín porque l̄ilakachixcúhūilh ixmacni caj maktum can̄icxnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu l̄ilakachixcuhūin n̄ima tamalacnú curas çali çalí n̄i lá taxapá huak ixtalakalh̄incán cristianos, xlacán lātiyá tamalacnú p̄ihua p̄ihua ixl̄ilakachixcuhūincán.

¹² Pero Jesucristo caj maktum l̄ilakachixcuhūinalh ixl̄istacni y xápalh huak ixtalakalh̄incán cristianos can̄icxnihuá, y chí huí nac ixpaxt̄ún Dios.

13 Aná kalh_ima nahuán nakantaxtú amá tú huanin_it Dios: “Cama camakat_lajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuh_iyán.”

14 Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo caxapanin_it ixtal_{ak}alh_incán camatlán_ilh canicxnihuá acxni caj maktum macamástal_h ixlistacni.

15 Espíritu Santo na chú maluloka, pues calacapa_{st}áctit la machihu_in_ilh Dios nac Escrituras:

16 Acxni nachán amá chichin_i nima claclhcan_it huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanun_i nac ixnacujcán,

y cama catzoka nac ixtalacapa_{st}acnicán.

17 Pero astán huan:

Yacxni cama lacapa_{st}aca ixtal_{ak}alh_incán ni para ixtatzaca_{st}nicán.

18 Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtal_{ak}alh_in yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzápu lilakachixcuh_in xlacata namatzankenanicán ixtal_{ak}alh_in.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

19 Litacamán, Cristo mastájalh ixkalhni, huá xlacata chí tlan nitú lipuhuaná_u tanuyá_u nac ixpumalacatzuh_icán Dios.

20 Xastacnán Cristo malácquilh y tánulh namá nac ixpumalacatzuh_icán Dios ní ixlihuancán catih_uá natanú, xlacata tlan naquincamas_iniyán sasti tija la nalakchaná_u lipaxá_u latámat.

21 Porque nac akapún aquín kalh_iyá_u chatum talipá_u xapuxcu cura y huá Cristo.

22 Chí tlan maľacatzuhuyáú Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáú tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáú quintatzacatnicán y tlan lichekenítáú quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

23 Litacamán, tancs catakokéú lacachánáú amá tú lactanunítáú, ñi catachokóú! Porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit.

24 Aquín calacputzáú la nalamaktayayáú acxtum nalapaxquiyáú y nalatlahuaniyáú litlán.

25 Ñi cacamakslihuekéú la talá makapitzi tí talismaninít yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáú lamaxquiyáú licamama y maş jaé quilhtamacú acxni catziyáú talacatzuhuíma amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tactahuacá tatzacatni maş ama taxokónán

26 Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáú tancs ixtalacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáú ixtalakalhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalakalhincán.

27 Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios ñima laclhcanít y ama xokonánáú nac lhcúyat ñima camatunujninit tí tataralacataquí Dios.

28 Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y çatuy o çatutu testigos tamaluloka xlicana, ñi para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán.

29 Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksi ixley Moisés, ¿niculá puhuanátit huixín nacamaxokonicán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkalhni Cristo ñima

mastájlh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáú la huanit Dios: “Aquit qui-mininí nacmaxokonínán, aquit cama mastá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama catatlahuá taxokón huak ixcamán.”

³¹ ¡Licuánit ama caquitaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tijia ni catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintaxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán.

³³ Ni caj maktum luhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán.

³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachakxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, ni calimaxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinitántit porque xlicana pat mataxtucátit.

³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit.

³⁷ Pues nac Escrituras huan:
Yaj luhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

38 Amá tí cmatláñil̄h caquimalacatzúhuil̄h ama tayaní para tancs quilipahuán; pero sn̄un ama lipuhuán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

39 Aquín ñi cacatakókéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáú quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán ñi acxilhcán pero çanajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, çanajlayáú xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachanáu xlicana huí amá tú ñi acxiláu chí.

² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios çacxilhlacáchil̄h porque tacanájlal̄h tú talipáhualh.

³ Aquín ñi acxilhnítáu Dios malakahuánil̄h lata tú anán çaquilhtamacú acxni chihuínal̄h, pero çanajlayáú chú quitáxtul̄h porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh ixtachihuín ñima ñi tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuincán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapaústacit Caín, xlá lilakachixcúhuil̄h Dios tú makálal̄h pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuil̄h Dios tú ixkahlí, Dios matláñil̄h camalacatzúhuil̄h y lakátil̄h la lakachixcúhuil̄h. Huá xlacata masqui Abel ñinítá tú tláhualh lichihuínamajcú la tancs lipáhualh Dios.

⁵ Chuná litum Enoc alh nac akapún latayá, ñi para ñil̄h porque tancs lipáhualh Dios, y acxni

lacaputzaca ñi takasca porque Dios ixliniit. Pero antes naán, Dios ixlakatiniit la tancs lipáhualh.

⁶ Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhuiputún Dios tamaclacasquiní nacañajlá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacakskálhlih.

⁷ Na camán calitachihuinanán Noé, acxni Dios macxcatzínilh tú ixama quitaxtú, masqui ñi naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánilh y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuná Noé caj xlacata lipáhualh Dios camamaxánilh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuná quincamasiniyán, acxni Dios tachihuínalh catáxtulh xlacata naán maklhtinán amá pulataman nima ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánilh, káxmatli y táxtulh masqui ñi ixcatzí nicu ixama chan.

⁹ Y amá nac pulataman nima ixmalacnunicaniit latámalh la chatum limaxken. Pero huak pátilh porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú púcasni nima ixcalitlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuná talatámalh porque na ixtakalhimana tú ixmalacnuniit Dios.

¹⁰ Pero Abraham ñi limákxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquin nima nicxni ama lakó porque Dios lacsacxtuniit y tlahuanit.

11 Na chuná Sara ixtach̄at Abraham masqui ch̄attá ixuanit̄ xlacata nakalhí skata, xlá lipáhualh canájlal̄h tú huánih̄ Dios y maklhtínal̄h lītlihueke malakahuánih̄ xlicana ch̄atum ixkahuasa porque n̄i akluhuátnal̄h Dios makantaxtí tú malacnú.

12 Chuná jaé ch̄atum chixcú tí casi ixkoluxnimajá tamakástacli ixcamancán y xlá licuánit̄ lhúhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nima n̄i lá caputlekecán.

13 Huak namá cristianos tánih̄h lata ya para ixmakantaxtí Dios tú malácnul̄h; pero xlacán talipáhualh tacanájlal̄h ixtachihuín y talilacáchilh̄h tí ixama mastá Dios y talipaxáhualh acxni tácxilh̄h. Xlacán tacxcátzil̄h xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtul̄h la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman.

14 Y tí chuná jaé tachihuínal̄h quincamamakachax̄iniyán xlacata xlacán taputzamān̄ajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canicxnihuá.

15 Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalichihuínal̄h taputzamāna amá pulataman ní tatáxtul̄h tlan̄ ixtitataspitpá aná.

16 Pero xlacán ixtaputzamāna aktum mas lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nicxni lakó. Huá xlacata Dios n̄i calimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque caxtlahuanit̄tá aktum cachiquín ní ama caṭalatamá.

17 Na calacapaṣtáctit, acxni Dios l̄icxil̄hli Abraham, xlá lipáhualh canájlal̄h tú huánih̄ y ixama lilakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum

ixkahuasa nima ixmalacnunit ama litlahuá ixtascújut.

¹⁸ Ixuaninit xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuhuí militalakapasni.”

¹⁹ Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhí litlihueke camalacastacuaní nin calinín y tlan puhuanáu caj la ixmasuy xlacata Abraham makhtinampá ixkahuasa la calacastacuánalh calinín.

²⁰ Na chuná Isaac camacxactzínilh ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnunit nacamaxquí chatunu porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

²¹ Na caksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxcatzínilh chatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamtacán porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, y masqui atakalán ixlitlahuán ixlitxoko tzúculh lakachixcuhuí Dios.

²² Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios y chi-huinamákxtakli la ixlacasquín namujucán.

Lichihuinancán Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún tacxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh tacanajlá tú ixuanit Dios, y ni camakáklhalh tú ixlimapaksinanit rey xalac Egipto cacamakñica lakskatán.

²⁴ Acxni stacli Moisés ni matlánilh litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh canajlá tú ixuanit Dios.

²⁵ Hasta litamákxtakli cataakxtakajnán judíos tí ixcalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán

nīmā ixmālacnūnicán nac Egipto laktzú quilhtamacú.

²⁶ Xlá limácalh maş lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nīmā ixmālacnūnit Dios, que laṭa tú ixmālacnūnicán namāxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachānit Dios ama māxquí ixtaxokón.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, nī jicuánilh la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninīt Dios catláhualh la capulánilh maşqui nī ixacxila.

²⁸ Chuná litum Moisés lipáhualh canajlá tú huánilh Dios acxni lilakachixcúhuilh makní tantum borrego y ixkahlhni calitzaklhmanica xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí małakáchalh Dios namakninán nitú nacaṭlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tacanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac caṭiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh.

³⁰ Na caksántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá cachiquín Jericó ní ixtachānit, tatamakolh amá laclanca pátzaps nīmā ixlitamakstilín porque talipáhualh tacanajlá tú huan Dios.

³¹ Nī calacapastáctit amá puscat tí chuṭa ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios calactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnilh porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

L̄ichihuinanacán la tatayaní tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu maş xaccahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccalıtachihuinanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas.

³³ Porque xlacán n̄i talimákxtakli talipahuán tacanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínalh, tlan tamakhtínalh tú malácnuh Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtúnilh ixmacán lapánit ní camacanca nacahuacán.

³⁴ Tlan tataxtúnilh nac lhcúyat ní ixcalhcuyputuncán, tlan tataxtúnilh n̄i nacalimacnicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksn̄in̄it, y tlan tatayánilh acxni taránicli hasta taktlakalinkolh ixenemigos xala mákat.

³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calin̄in porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacn̄unica n̄i nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánilh cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachañit Dios ama camalacastacuaní.

³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachin̄,

³⁷ calimacnica chíhuix, calacchucuca, calicxilhca catalakmákalh Dios, calimacnica espadas, tatzalatapúlilh canihúa huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincsl̄i, talakapútzalh y camakxtakajnica.

³⁸ Namá cristianos n̄i ixcamin̄in̄i natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh ta-

latamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ix-tatakasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhuah la tancs talipáhuah tacanajlá tú huan; pero ni calimáxtakli natacxila tú ixmalacnunit.

⁴⁰ Porque ixquinçalacachinítan aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Çaxilhacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamaşininitán la ni talimáxtakli tancs ix-talipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamaţcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaţzankeyán y tancs calactzalanáu amá tija nima amajcú lactlahuanáu.

² Çaxilhacacháu Jesús tí quincalimáxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus maşqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá aştan y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akx-takájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni çakatzankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán.

⁴ Porque huixín ya lakchipinátit çamakñicanátit caj xlacata taralacataquiyátit tzacatnanín cristianos.

⁵ Nĭ caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, nĭ cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya,

nĭ para calípúhuanti acxni kahuaniyán.

⁶ Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán,

y camatancsaní ixlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nĭma calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí çatum xaticú tí nĭ caxtlahuaputún ixcam?

⁸ Pero para Dios nĭ cacaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces nĭ calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí nĭ tacatzí ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhúu quinatícún tí ixquincaçaxtlahuayán quincakahuaniyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿nĭ puhuanátit mas miníní narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiyán lipaxáu latámat?

¹⁰ Quinatícún ixquincahuaniyán la quililatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamakachakxí. Pero Dios quincahuaniyán la quililatamatcán canicxnihuá xlacata tlan namataxtucáu ixtalacapaścacni tancs latamayáu.

¹¹ Huixín catziyátit xlacata nĭtí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá

lilakaputzá; pero tí tamatlānī, tamākachakxí
 aštān xlacata camacuánih porque tancs talatamá.

Tí nī takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuaniyān catiyátit licamama
 camatlihueklhátit mimacancán para
 tatlakuanit, y para minchaxpancán taslijuanán
 cacamatlihueklhtit

¹³ xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y
 chuná tlan nacatakokeyān tí nī lá tancs tatlahuán
 y nataksanán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán
 cataatapayátit huak cristianos y liscujátit
 Dios ixlihuak minacujcán porque tí nī
 macamaxquiputún ixlatámat nī ama acxila Dios.

¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la mininí xla-
 cata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la
 malacnunit. Aquit nī clacasquín tí ixlitánulh la
 aktum xun tuhuán nīma akpún y lhuhua tí calakalhi
 y camapasí tú lixcájnit kalhi xamakapitzi.

¹⁶ Tí tamakaxtoka nī catalacpútzalh
 tatatzacaqnán tunuj cristianos, nī para
 calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnalh
 Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá lilakxtapálih
 ixderecho nīma ixkalhi porque xlahuán
 ixlakahuanit.

¹⁷ Na catziyátit la aštān acxni Esaú lacásquilh
 calitachihuínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá
 lakmákalh y maşqui laktásalh tú ixtlahuanit nī
 matzankenánilh ixticú.

Lacapaştaccán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín nī catajicua malacatzuhuíninántit
 Dios la xalakmakán militalakapasnicán

tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nima tlan ixtacxila, ni para camakalhayan amá lhcúyat nima pásal, ni para amá ní capucs ixtutá, ni para amá ní capaklhtutaj ixuí, ni para amá ní tatlancánalh;

¹⁹ ni para kaxpáttit amá trompeta nima matasica y ni para kaxpáttit amá licuánit ixtachihuín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatachihuínalh.

²⁰ Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Cañhuá tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.”

²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cñicúan.”

²² Pero huixín tayaninítantit porque talacatzuhuínítantit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítantit Jerusalén nima huí nac akapún, ixcachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhuhua milh ángeles.

²³ Na acxilhnítantit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y catzokñit ixtacuhuínicán nac akapún, y malacatzuhuínítantit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespititucán lactlán cristianos tí tamataxtucñit tatalatamá Dios,

²⁴ y na chuná malacatzuhuínítantit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtínán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lichihuínán tú tláhualh ni chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque ni itxokónama

quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán ñi cakaxmatmakántit tí caṭachihuínamán porque para ñi tataxtúnilh amá tí takaxmatmákalh Dios acxni caṭachihuínalh juú caquilhtamacú, aquín lihuacá ñi amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí laṭa nac akapún quincatachihuínamán.

²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuínalh Dios tatlánalh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: “Xamaktum ñi huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que ña ama tatlaná akapún.”

²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quixtáxtú xlacata xlá ama lactlahuá laṭa tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú ñi lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú ñi lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios ñima quincamaxquínitán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatziniú tú tlahuanit y calakachixcuhuú Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksinán.

²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat ñima tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámqlh ixcamán

¹ Huixín ñi calimakxtáktit lapaxquiyátit la litacamán,

² Ñi para calimakxtáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi ñi para tacatzi tatamaklhtatanit ángeles.

3 Huixín cacalacapaścítit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajñcán la minacñcán cacamakxtakajñica.

4 Tí tamakaxtoka tancs catalatamalh, ní catalacpútzalh tatatzacatñán tunuj cristianos porque Dios ama caattlahuá taxokon namá tí talitzacatñán ixmacñcán y ní tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatñán tunuj cristiano.

5 Huixín ní huata calacputzátit tlajayátit tumin, camatlanitit tú kalhiyátit porque Dios malacnuñit: “Ní cama akxtakmakanán, ní para cama limakxtaka cmaktayayán.”

6 Huá xlacata yaj cakatuyuñtit y lipaxáu acxtum calacpuháu:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,
ní para tziná cjicuán, porque ¿tucu mas naquintat-
lahuaní cristianos?

7 Cacapaxcatzinitit tí cacuxcún namalacatzuhiyátit Cristo y calitachihuinán ixtachihuín Dios. Calilacapastacnántit la talakxtapalinit milatamatcán y cacamakslihuekitit la talipahuán Cristo.

8 Porque Jesucristo ní talakxtapalí, pihuá kotán ixuanit, chí y canicxnihuá.

9 Huixín ní cacatakokitit tí camasiniyán catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquñtit Dios cacamaxquñ licamama xlihuak minacujcán nalipahuanitit ixtalakalhamán. Ní para calacputzátit

lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhuyúpútluh Dios nítú calimacuánihl.

¹⁰ Aquín kalhiyáu aktum mas tlan pulakachixcuhuin y tú huí aná ni lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhuinán nac ixpusiculancán judíos.

¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhuicán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuyucán nac quilhapán.

¹² Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ix-talakalhincán huak cristianos.

¹³ Huá ccalihuaniyán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakaján.

¹⁴ Porque juú caquilhtamacú ni amán takasáu aktum cachiquín nima ama tayaní canicxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquín nima ama tayaní astán.

¹⁵ Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzápu xlacata napaxcatcatziniyáu ixtapaxquín nima quincamalakachaniyán.

¹⁶ Huixín ni calimakxtáktit tlahuayátit litlán y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y ni cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit.

Huixín calitamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y ni catatlančanítit porque nitú ama calimacuaniyán.

Cahunicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamaksquinán caquilalikaltahuakáu ixlacaín Dios y masqui ccatziyáu ni ctlahuanítáu tú naclipuhanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canihúa.

¹⁹ Xahúa ni caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimákxtakli Dios naccalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánihl calínin Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkahlhi lilaccaxtláhuah sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlacihčanit.

²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapaścacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquiu Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihúa xlacata cakantáxtulh nac quilatamaścán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

²² Litacamán, aquit ccamaksquinán lakasut calilacapaścacnántit lata tú cahunaniyán jaé nac carta, pues ni snun lanca carta.

²³ Na ccamacatziniyán xlacata quintaćamćán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama taanaćhá acxni nacañachá ccaćxilán.

²⁴ Cahunanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí caćpuxcuyán camakalhchihuiñiyán y huak quintaćamćán tí talipahuán Cristo.

Quintacámcan tí talamāna juú nac pułataman
Italia nā cahuaniyān kalhén.

²⁵ Dios cacācxilhacachān huak huixín. Chuná
calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0